[Ni]sei Who Made Good In Japan Now Looking To Help Canadian Business

[V]ANCOUVER. — George Ko[renag]a was born in Vancouver [of J]apanese-born parents. But [afte]r receiving his university tra[ining] in Canada and the U.S. in [the] late 1920s and early 1930s, [he d]ecided to make a living in [Jap]an. He says there wasn't any [job] for business graduates in [Cana]da in the early 1930s and [he t]hought Japan might be the [ans]wer.

[He] arrived in Japan in 1932 and [got] his first job with the Sanwa [Ban]k in 1937. He stayed with [the] bank during the war and [spent] trudging around the jun[gles] of Burma in the 1940s, trying to track down Japanese army people for the bank.

Watched them win and lose

"You learn a lot about a country when you see the people at war," says Korenaga. "I watched them fight, I watched them win and I watched them lose. As a Westerner, it probably would have been impossible for me to accept defeat easily, but they did. They just set their minds to it and they forgot what happened."

Anyway, the point of this background is to show that Korenaga knows as much about the way the Japanese think and the way to handle them as almost any Westerner in Japan. He even plays golf with the big government and business boys — and that's about as familiar as a foreigner can get.

George Korenaga will also be out of a job in the next year.

After setting up North American branches for Sanwa Bank in the 1950s, he finally decided to make the move to a Canadian bank. He set up the representative office of the Bank of Nova Scotia in 1962 and has been building the operation since that time.

However, Korenaga has just turned 65 and, according to the bank, he must retire this year. He's going to be out of a job in the very near future. And, if the Canadian government or some Canadian company doesn't put him on retainer in rapid order, he's going to end up working for one of those Greek shipping magnates who keep calling him for advice on how to do business in Japan.

Fascinating insights

Korenaga has some fascinating insights to give to Canadians trying to sell to the Japanese. He combines one of the truly rare attributes in that country: a Western mind that understands the complexities of Japanese thought. In short, he's a gold mine.

Here are a couple of samples of his grasp:

"You know, a lot of Canadian businessmen pass through my office," he says. "The bank puts them on to me or they come through the Canadian Embassy. They drop by, we go to lunch and they tell me what they are trying to do here. Sometimes

(Cont. on P. 2)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

[Vo]l. XXXVII — 76 TUESDAY, OCTOBER 2, 1973 Toronto, Ont.

Kimiko Koyanagi To Hold Doll Sculpture Show

[B]URLINGTON, Ont. — To [mos]t Canadians, sawdust is so[me]thing you sweep off the floor [afte]r a board has been sawed, [and] silk is what elegant scarves [and] stockings are made of.

[A]nd dolls are toys for little [chil]dren to play with.

[K]imiko Koyanagi of Burlington [does]n't see it that way.

[T]he Japanese woman makes [dol]l sculptures from a sawdust and glue mixture, paints them and makes long tresses for them from raw silk. But they aren't ordinary dolls for children's make-believe.

Dolls in Japan are used for decoration and their prices start at about $100.

The high prices are because all her material is shipped from Japan, and raw silk is expensive. One doll can take from three weeks to six months to finish.

The room in her Lark Avenue home looks like a small part of Japan. A handmade rope curtain covers the door-way to the living room, and Japanese wall hangings and low-slung furniture add to the decor.

Mrs. Koyanagi, said doll makers are nothing new to her family.

"I AM a third generation doll maker. Back home, there are my four brothers and one young sister still making them too," she said, indicating a glass case holding one of her brother's creations, richly robed in a kimono.

"I started to learn when I was a small girl. I started making dolls myself when I was about 14 or 15," she added.

Mrs. Koyanagi's dolls aren't the traditional dolls of Japan but a newer, sleeker type of her own design.

"There is much more to these ones, Traditional dolls can be made from plaster molds, but these must be made from the imagination. Each one is based on a Japanese myth, with many showing wishing and hoping," she said.

Dolls in Japan have a much more basic place in everyday living than dolls in Canada.

"Japanese dolls and people are very close," said Mrs. Koyanagi,

Kimiko Koyanagi

[P]ottery May Be [O]ldest In Japan

SASEBO, Nagasaki — Arche[olo]gists probing in caves at the [foo]t of Mt. Eboshidake in subur[ban] Sasebo have found fragments [of] Toryumon doki (bean - pa[tter]ned) earthenware, which may [prove] to be Japan's oldest.

About 10 pieces were found [Sept]. 15 by a team led by Su[...] Aso of Kokugakuin Uni[versit]y in a layer beneath the [...] where earlier in 1960 [earthe]nware was found and con[firm]ed through radio-activity [measur]ement to be 12,700 years

The pieces ...

Japanese Woman Doctor Finds Clue To Provide Early Diagnosis Of Cancer

TOKYO. — A Tokyo woman doctor has traced a substance believed to provide a clue to elucidation of the mechanism of cancer and the early diagnosis of cancer.

Dr. Emi Shimojo, a clinical physician in the digestive organs department of National Tokyo Daiichi Hospital, has confirmed that an abnormally large amount of indoleacetic acid (IAA) is contained in cancer tissue and urine.

IAA is a kind of auxine, a vegetable growth hormone that promotes and regulates the growth of vegetables. In healthy human beings, it is present at a rate of one to two milligrams per liter of urine, 3/100 microgram per one milliliter of blood, and 1/10 microgram per one milligram of cancer tissue.

It has been confirmed that the IAA content in urine — which ranges from three to four milligrams per 2000 cc in healthy persons — increases to five to 20 times the normal amount in the early stage of cances of the digestive organs. IAA in urine is detected because it turns red when Saikowski's solution is added.

However, the discharge of an abnormal amount of IAA into urine is restricted to the case of cancer of the digestive organs at the early stage, and no such change is seen in the amount of IAA in the urine of patients of post-incipience cancer of the digestive organs or of cancer in other parts of the body.

Thus the method of early diagnosis is restricted, at least for the time being, to incipient cancer of the digestive organs.

What is happening in the cancer cells when an abnormal amount of IAA is being discharged into urine? According to Dr. Shimojos biochemical examinations, an average of 60 nanograms of IAA was detected in one gram of cancer tissue, or approximately 10 times the amount in normal tissue. (One nanogram is one billionth part of a gram.)

No more than a normal amount of IAA is discharged into urine in the case of cancer, except of the digestive organs, but it has been confirmed that a considerable amount of IAA is in evidence in the cancer cells.

It has also been found, however, that the IAA content decreases or is missing in the cancer cells in post-incipience stages —

Hosokawa Book Recorded For Blind

CHICAGO. — The book "Nisei" by Bill Hosokawa is expected to be recorded on magnetic tape by Recording for the Blind, Inc., of New York City and made available without charge to those unable to read normal printed material.

Shig Wakamatsu, chairman of the JACL's Japanese American Research Project announced that request for permission to record the book had been received from Jasha Levi, associate director, and had been readily granted.

"One main objective of the Research Project is to make information about the Japanese America story available to the widest possible audience," Wakamatsu said. "We are delighted that "Nisei will now reach the blind."

"Nisei", published by William Morrow & Co. in 1969, is considered the most complete and authoritative book on Japanese Americans. (Soft cover ($3.95) and hard bound ($9) editions are available at the Pacific Citizen, 125 Weller St., Los Angeles. — Ed.)

Jpnz. To Look For Loch Ness Monster

TOKYO. — Yoshio Kou, 36, chief producer of the International Loch Ness Monster Search Party, claimed that his party has equipped itself with gear to search "every nook and corner" of the Loch Ness in search of the fabled monster, Nessie.

Among the equipment to be used is a sonar submarine and tranquilizing guns.

"But, Loch Ness is so big and deep that our statement to be made after the search in case ... reby his group may photograph any creature found in the lake, but not try to capture or harm it.

Kou left Tokyo Sept. 6 with eight of his 11 man team, prepared to search every inch of the 750 foot deep lake. Included in the team is Shintaro Ishihara, head of the party and a member of the house of representatives. Others are listed as two students, two young women, one a housewife, and an advance man already in Scotland.

Cancer. . .

(Cont. from Page One)

Incidentally, it is known an abnormally large amount of IAA is discharged into urine also at the healing stage of ulcer of the stomach .

Dr. Shimojo concludes that IAA is produced profusely where multipilication of cells is progessing vigorously.

Whether IAA causes multiplication of cancer cells, or whether a profuse amount of IAA is produced when some other substances causes multiplication of cancer cells is a question yet to be solved.

In any event, it is important to note that an abnormally large amount of IAA is found in cancer cells and urine.

Dr. Shimojo's findings came in the course of seven years of research, in which she analyzed the contents of urine of than 300 patients suffering from cancer of the digestive organs.

She cited a case in which the IAA test on the urine of a normale person showed a strong positive reaction, but the subject was found to be suffering from cancer of the stomach 13 months later.

YOUR BLOOD
the greatest gift of all

JAPANESE CANADIAN CULTURAL CENTRE

EVERYBODY WELCOME TO

10th Anniversary Dance

SATURDAY OCTOBER 13 8 P.M. — 1 A.M.
$5.00 PER PERSON
WITH ROBERT PAUL AND HIS ORCHESTRA
PRIZES. FLOOR SHOW. COLD BUFFET

PLANT EMPLOYEES

"We have immediate openings for persons interested in working in the Packinghouse Industry. Knife skills would be an asset but are not a necessity.

We offer a starting salary of $3.93 per hour plus a full range of Company sponsored benefits.

Interested applicants should contact Mr. B. Laboret or Mr. R. V. Hearn at Canada Packers Limited, 26 Avenue and 11 Street S. E., Calgary, Alberta, or phone (403) 265-6310.".

Dollmaker . . .

(Cont. from Page One)

evil ghosts. There are many times when dolls are given."

WHEN A child is sick, added Mrs. Koyanagi, a primitive clay doll is placed on the sick part of the body, and when the child gets better, the doll is thrown into the river or left in the rain to melt. This is to rid the home of that sickness.

The artist, as she would be called in Japan, is showing her dolls starting Oct. 2 at the Craft Gallery on Prince Arthur Avenue in Toronto.

She will be exhibiting 21 of her dolls and all will be for sale.

Mrs. Koyanagi, who is married to architect James Koyanagi, said she still misses her native Tokyo she left seven years ago to move to Burlington, although she has been back twice.

"Tokyo is so crowded and so dirty, but I love it. It is so different here. There is no central heating in Japan and we used to gather around a pan of burning coals to keep warm in winter," said Mrs. Koyanagi, looking around her comfortable home.

"And the houses are only wood and paper so it gets very cold."

HER TWO sons, Marc, 9, and Eric, 6, can understand Japanese but their first language is English, said Mrs. Koyanagi proudly. She went to night school to learn English, because when she came from Tokyo, she could only speak Japanese.

She had help too, from her Canadian-Japanese husband who was born in Vancouver, schooled in Toronto, and then lived in Tokyo for 11 years, where he met and married Kimiko.

Mrs. Koyanagi said she's very excited about having her own show sponsored by the Canadian Guild of Crafts, but she doesn't know how she'll part with any of her dolls.

"It will be hard to sell them," she said.

Nisei. . .

(Cont. from Page One)

they ask for advice. Sometimes they just want to talk.

"The thing that really throws me though, is how badly prepared many of these Canadians are. I mean, often they don't even understand why you have to be so polite to Japanese businessmen. They head off to the Japanese company offices, they make their pitch, they get an answer and they go home. My God, they don't understand that the Japanese will say anything the first time they talk to you just to be polite.

"You can't take the first answer or often the second answer. You've got to stick around, be sociable, talk to them, find out the right people to push, and talk to them some more."

Korenaga says he sees provincial - government trade missions drop over to Japan for a week or two, run around wilthout really knowing what they are doing, climb on a plane and head back to Canada.

"I read the reports they put out," he says, "and they all sound so optimistic about the business they will pick up. But I just know nothing will ever come of it. They haven't made a solid impression and the Japanese have said yes to something they have no intention of agreeing to."

Regionalism confusing

He also points out that Japanese businessmen simply can't figure out how Canadian trade missions do business. The Japanese think centrally — one government, one central office for every company and industry, etc. At times, though, there could be three delegations from Canada in Japan all trying to sell their products. They all say they are from Canada but they all want the Japanese to buy from their province and not from the other provinces.

It's almost impossible for a Japanese to conceive of our kind of regionalism and, in their confusion, they think we don't know what we're doing. If the federal government can't get everybody together, then separate delegations are almost wasting their time.

"What you have to do," Korenaga says, "is spend a great deal of time before you come just reading up on what to expect from the country. You have to expect to come to Japan and spend a fair length of time just talking to people without getting any answers. You've got to socialize, look around, get a good interpreter who understands business as well as the language, and play the game their way. It takes a lot of valuable time, I know, but these people also have a lot of money to spend."

Now in a new package. Salonpas medicated plasters to stop aches and pains.

Here's quick relief from nagging pains and aches. Salonpas medicated plasters. Salonpas contain active medications that penetrate deep into affected muscles to produce warmth and relieve pain. You'll feel deep, soothing comfort immediately. Look for the white, blue and green package on your druggist's shelf.

The New Canad[ian]

A member of Ethnic Pre[ss] Association of Ontari[o]
Second Class mail No. D-0366
Japanese Section Edit[or]

SUBSCRIPTION
$11.00 a Year
$7.00 for Six Months

PUBLISHED ON EVERY TUESDAY AND FRIDAY
479 QUEEN ST. WEST
Toronto 1[illegible], Ont.
366-5005

CLASSIFIED

Help Wanted

GIRL for office duties, ty[illegible] essential. Must be able to [illegible] Japanese and English. Ph[one] phone 291-2946 (Toronto).

MAN to train as an [illegible] to supervisor. Must have [illegible] feur's licence. Permanent em[ploy]ment. Phone 291-1673 (Toro[nto]).

WANTED immediately experi[en]ced kitchen help for west [illegible] steak house. Phone 221-[illegible] ask for Bill.

RESTAURANT cook and ki[tch]en helper wanted. Apply [illegible] Chicken, 2261 Lakeshore Blvd (Toronto).

Paul K. Asada, D.C., N.[illegible]
"Doctor of Chiropractic"
728A St. Clair Ave. West
(½ block West of Christie)
TORONTO
651-8060 Res. 621-[illegible]

$1000 WEEKLY DRAW

SEPT. 26TH WINNER
MARG. MURAKI,
SCARBOROUGH, ONT.
No. 113

JAPANESE CANADIAN
CULTURAL CENTRE

123 WYNFORD DRIVE
DON MILLS, ONT.

Canadian citizenship) and [illegible] him loose on all Canadian [illegible] come over to talk busines[s] [illegible] Japan.

Let him shepherd the [delega]tions around, give them [illegible] spot explanations of Japan[ese sa]lesmanship, let him put the[m in] touch with the right pe[ople at] the right time, and let him [illegible] their hands while the Ja[panese] take their time forming a [con]sensus about the deal.

Or perhaps a company [illegible] interest in making some [illegible]

TORONTO JAPANESE GOSPEL CHURCH
St. John's Presbyterian, Broadview at Simpson Ave.
SERVICES: Sunday: Sunday School and Worship Services 2:00 P.M.
Tuesday: Prayer and Study Fellowship 8:00 P.M.
Friday: Young Peoples Christian Fellowship 8:00 P.M.
Please Contact: Mr. S. Yokota 425-8128, Mr. H. Yoshida 461-1686.

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
701 DOVERCOURT RD.
World Wide Communnion Service 11:00 p.m.
SUNDAY, OCT. 7th, 1973 11:30 AM
Japanese Rev. HIRAKU IWAI.
English Rev. Ken Matsugu Sunday School

TORONTO BUDDHIST CHURCH
OCTOBER 7, 1973
10:30 A.M. Sunday School
11:00 A.M. Morning Service
Bishop Newton Ishiura
2:00 P.M. Japanese Service
Rev. Fumio Miyaji
918 Bathurst St.
Telephone: 534-4302

Dates And Doings

Lethbridge Buddhist Church Bazaar Oct. 14th

LETHBRIDGE, Alta. — The Lethridge Buddhist Church Annual Bazaar will be held on October 14th, 1973 from 3 to 7 p.m. at the Church. Tickets may be purchased from any member of Fuji Kai and the church eexecutive.

The complete spectrum of bazaar attractions will be featured. Everyone is welcome to attend. — K. S.

* * *

East End Nisei Recreational Bowlers Wanted

TORONTO. — Regular and spare time 10-pin bowlers are urgently needed for the East End Nisei Recreational Bowling League on Tuesday nights at Sheas's Kennedy. Starting time for all the action is 6:45 p.m. and finish is approximately 9:30 p.m.

All those interested should call Ted Amemori 767-9842 or Kim Oda 759-2643. Everyone welcomed. — K. Oda.

* * *

Exhibition Of Japanese Dolls By Koyanagi

TORONTO. — An Exhibition of Japanese Dolls by Kimiko Koyanagi of Burlington will be held at the Craft Gallery, 29 Prince Arthur Avenue (Bloor & Avenue Rd.) in Toronto from Tuesday, October 3rd to Saturday, November 3rd. Gallery hours are Tuesday to Saturday 9 a.m. to 5:30 p.m. Closed Mondays. A champagne reception will be held on October 2nd from 8 to 10 p.m.

The artist is a third generation dollmaker from the "Muraoka Dollmaking Family" in Tokyo. She has been a resident of Canada for seven years, and has previously exhibited in Tokyo and Ontario.

The basic doll material is paulownia wood shavings richly mixed with paste. Once the mixture hardens, several layers of white pigment made from powdered sea shell are applied to the surface. Raw silk is used for hair, and rice paper and brocade for accent and added texture.

In her first "one-man" show, the artist attempts to express new concepts of form and space, based on the doll form. She uses an old traditional Japanese technique to achieve There are 21 dolls on exhibit.

Custom Picture Framing
NISHIMURA PICTURE FRAMES
1878 Yonge Street, Toronto 7, Ont.
SOUTH OF WOODLAWN
Tokio Nishimura 923-8877

Buy and Sell Your Home Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE Ltd.
2008 Lawrence Av. East
Scarboro, Ont.
757-5184

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

YAKITORI — HOUSE TAVERN
FULLY LICENCED
AUTHENTIC JAPANESE CUISINE
544 Rideau St., Ottawa
Reservation For Ozashiki
Call 233-1850
Yakitori Restaurants Limited

Made To Measure
SUITS FOR MEN
C. NOMURA
Phone 694-9553
"Will call on you"
(Within Toronto)

TOM'S TELEVISION & RADIO
RCA — ZENITH
SALES & SERVICE
1055 MIDLAND AVE. (ORIOLE PLAZA)
SCARBORO Phone 759-1583
Between Eglinton & Lawrence Ave. East,
Repairs To All Makes

It is a good policy to have the RIGHT POLICY
Consult
William Wales Ltd.
Insurance Agents
2 Carlton St. 10th floor
Toronto 2-A, Ont.
Phone 368-4681

Bus: 961-5511 Res: 429-6206
ERNEST JOMORI
Chartered Accountant
Suite 403
130 BLOOR ST. W. TORONTO

KINO'S MARKET
Red & White Food Store
Slocan City, B.C.
Phone 355-2211

Takara Jewellers
"EAR PIERCING"
By Appointment
Mon. — Friday 9—6, Sat. 9—1.
11 Dundas Sq. Toronto, Suite 1294. Phone 363-0952
Eve. By Appointment
Hiro Kawaguchi, Art Watanabe

When Buying Or Selling A Home
Call: KEN HORI
K. HORI
REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 261-5194
Scarborough

Buy & Sell — Your Home
Through
Mits Kuroda
Representing
Robt. Owen, Realtor
2685 Eglinton Ave. East
Phone 266-4501 - Res. 261-2581

Read Stella Ito's
"SUKIYAKI"
A Japanese Cookbook For Cosmopolitan Gourmets
"Over 60 Favorite Recipes"
Available At The New Canadian For Only $1.65
479 Queen St. West — Toronto 2B, Ont.

DANFORTH SPORTING GOODS
FISHING TACKLE
DEW WORMS
1202 Danforth Ave.
At Greenwood.
George Fukuzaki
463-7400
OPEN FRI. UNTIL 9 P.M.

TAVERN and RESTAURANT
TASTE OF JAPAN

レストラン 日本の味
FULLY LICENSED
SUKIYAKI
TEMPURA
TATAMI ROOM
ALL MAJOR CREDIT CARDS HONOURED
103 YONGE (Between King & Adelaide)
863-0002

Paramount GIFT SHOP
733 Danforth Ave., Toronto

Alna OF TORONTO

• FORMAL RENTALS
Custom Made Suits & Trousers

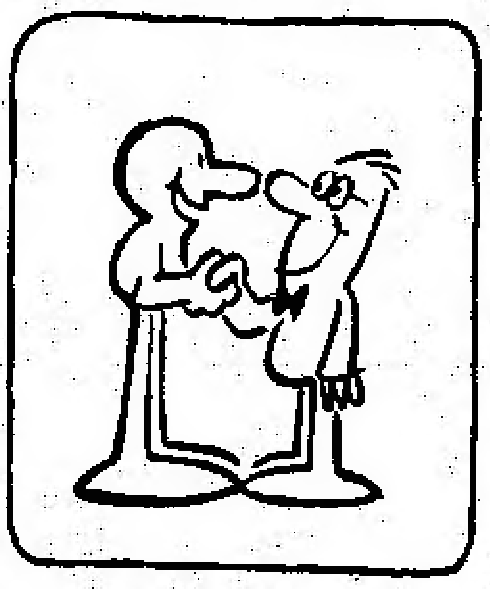
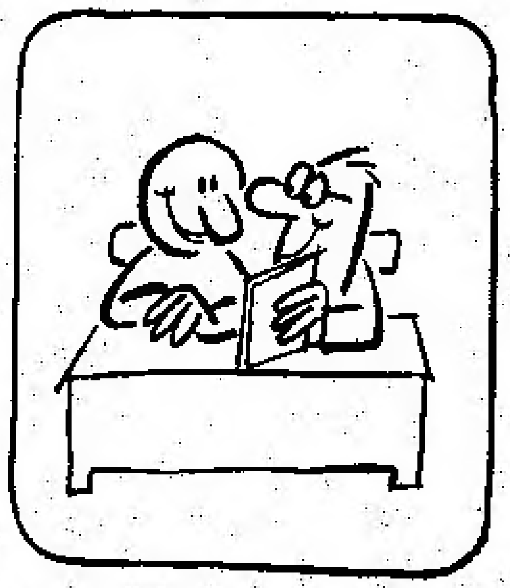
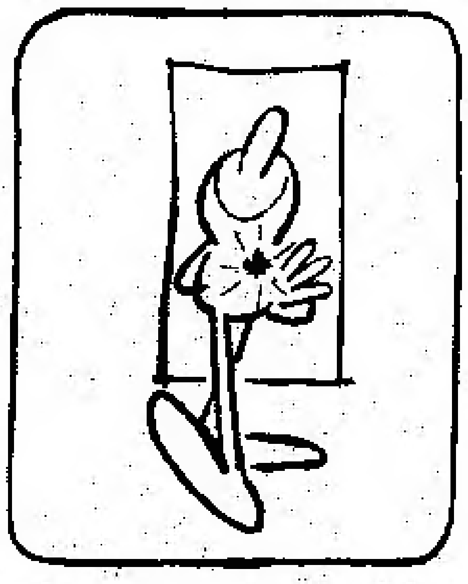
COUNTER INFLATION BY PLANNED MONEY MANAGEMENT
Income Tax Reduction
Retirement Income
Family Protection
Disability Pay Cheques
Mortgage Redemption
College Tuition Fund
— 0 —

カナダ永住を希望する貴方にカナダ政府は入國管理センターを毎夕と土曜日そして締め切り日の十月十五日夜半十二時まで開けて協力したいと願つております。

永住権を持たずに観光査証で一九七二年十一月三十日までにカナダに入國し 引き續き在留している場合

六十日間の余裕を持つて十月十五日夜半の期限日までは

永住權の申請が比較的寛大に取り扱われます。

もし貴方が，カナダですでに快適な生活を営んでいるのであれば，貴方は永住権の資格を持つ見込みが十分にあるのです。

もし十月十五日夜半十二時までに申請すれば不法入国或いは違法在留に問われることなく，かりに申請が失格となつても独立上訴局に訴えることが出来ますが，十月十五日夜半十二時以後は永住権を申請する資格もなく，また強制送還の処置に対しても上訴することは出来ません。そうなる以前にわれわれは援助したいのです。

申請を受付けるために，カナダ入国管理センターは，平日 午前八時から午後八時まで，土曜日は午前九時から午後五時までそして締め切り日の十月十五日（月曜日）は午前八時から夜半十二時までずつと開いておりますのでいつでも自由に詳細を記述した文書を取りに来て下さい。

カナダが，貴方の国になるよう我々は呼びかけております。詳細は最寄りのカナダ入国管理センター或いはマンパワー・センターにお問い合わせ下さい。電話，郵便，直接訪問，いずれもけつこうです。（センターのサービスは，もちろん無料です）

カナダ入国管理センターは平日午前八時から午後八時まで，土曜日は午前九時から午後五時まで。締め切りの十月十五日の月曜日は午前八時から夜半十二時まで開いています。

入國管理省　　　　**大臣** ロバート・アンドラス

Manpower and Immigration
Robert Andras, Minister

Main-d'œuvre et Immigration
Robert Andras, ministre

酔いどれ船（二）

第四話「或る一人の叔父の物語」

北杜夫

　ともあれ島に着き、エンジンは壊れていないようなので、おれはそのまま車を走らせて、首都シャーロットタウンに向った。
　小さな船着場の村を出てしまうと、あとは何もなかった。何もないというのも変だが、心情的には確かにそう感じられた。
　一刻の雨はとうにあがり澄みきった空が青くおだやかで、その下にけがれのない自然が廣がっている。畠あり、また緑こい草原の中を、坦々と二車線の舗装道路がつづいていた。また畠また草原、それがいつまでも平らかで、山はおろか、ほとんど起伏ひとつないのだ。ごく稀に、ぽつんぽつんと農家があった。それだけだった。他には何もなかった。完全に何もなかった。
　きれいといえばきれいだが、あまりに平坦で、どこまで行っても同じように平坦で、おれの胸に巣くっていた不安の念は次第に高まった。
『ほんとに何もないな』
と、おれはしばらくアクセルを踏みながらひとりごとを言った。
　しばらくして、また呟いた。
『ほんとに何もないな』
　緑の草原が芝生のように見渡すかぎり廣がっているだけで、どうにも索莫としても寂しかった。
『まあ、町へ行きゃ、何かあるだろう』
　プリンス・エドワード島はカナダのいちばん小さい一つの州であり、病院のあるシャーロットタウンはその首府である。そこまでせいぜい四十分で着く距離なのだが、まるで二時間くらいもの孤獨なドライブをしたような氣がした。
　ようやくシャーロットタウンに着いて、更めて落膽した。どう見ても、かなりの田舎町としか思えなかった。ちっぽけな木造屋はどれも古びてペンキもはげかけていた。
『これがいやしくも首都なのか』
と、おれは出鱈目にそこらをぐるぐる廻りながら呟いたが、それが當然だった。モントリオールは人口百万の都会だが、一州の首都とはいえ、ここの人口はただの三万なのだ。
　とにかく病院へ行かねばならぬから、おれは道端に車をとめ、通りかかった百姓らしい爺さんに、聲をかけて病院への道を尋ねた。
　相手はぶこつな木綿の服を着、顔も同じようにぶこつで、それに比例していかにも素朴らしい男だったがなんだかあっけにとられたように、おれの顔をぽかーんとして眺めていた。
　それから、やっと、ゆっくりと丁寧に、
『アイ・ベッグ・ユア・パードン』
と訊き返した。
　おれもできるだけ丁寧にもう一度繰返した。
　爺さんは、またぽかーんと、かつまじまじとおれを見つめた末、再度、問い返してきた。
　おれは三たび、同じ文句を繰返した。すると爺さんは、こう言った。
『わしはあんたの国語（タング）を話さない』
　更に追いかけて、
『あそこにチャイニーズ・レストランがあるから、あそこに行って訊いたらいい』
と、手ぶりをまじえて言ったものだ。
　その瞬間、いきなり棒で叩かれたと同様に、おれはがっくりときた。おれはモントリオールで、もう一般の会話には不自由しなくなっていた。それをごく簡單な言葉すらもちっとも理解されないとは！
　あとで考えてみると、これはおれの發音のためというより、プリンス・エドワード島の人間として疑りかたまった爺さんの特殊反應のせいだったといって間違いないと思う。この島には中国人はいくらかいる。だが、その見知っている中国人ではなく、前歯のぶつ壊れた車に乗って、またすっー毛色の變った中国人がやってきおった。それだけで爺さんはぶったまげてしまい、神經系統の動亂をきたし、ぽかーんと外来者の顔を見つめるだけで、どだいおれの言葉を聞く余裕がなかったのではないか。或いははじめから、この人間はてっきり中国語をしゃべっているときめこんでしまったのかも知れない。

…新鮮なマツタケが入荷　賣出中…

ト市金光教會
来る十月七日(日)午後二時から月次祭を奉仕。なお同月二十一日(日)午後二時から月並合同慰靈祭を奉仕致します。皆様万障お繰合せの上御參拝下さい。
金光教トロント教會
243 Rhodes Avenue
Toronto, Ont.
Phone 463-1950

トロント日蓮佛教會
毎月第一日曜日
午後二時。
バジロー街五
電話四六三－八二六三
5 Badgerow Ave.
Toronto 252, Ont.
Phone 463-8263

トロント佛教會
十月七日(日)
午前十時半　日曜學校
午前十一時　朝の禮拝
午後一時　祥月法要
特別講師－藤原文雄師(米國・ロスアンゼルス佛教會駐在)
Toronto Buddhist Church
918 Bathurst Street
電話　五三四－四三〇二

聖アンドリュー聖公會
十月七日(日)　午前十一時半　聖餐式
説教『母よ泣くな』　今井司祭
電話六五四－五六五七
◎教会學校十一時半
◎婦人役員會十時半

日系人合同教會
◇十月七日(日)午前十一時ドーバーコート街七〇一
世界聖餐日日曜三教会合同禮拝(時刻が三十分早いことに御注意下さい)
日語説教『主の食卓につくなら』眞次ケネス・關雄牧師(岩井牧師は英語で説教されます)

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
安息日學校聖書研究會(土)午前九時半
安息日禮拝(土)午前十一時
祈禱會(水)午后七時半
牧師　阿嘉廣英
連絡先　七六二－〇五七二
二八四－一七二一
トロント市モーティマー街十九

花
PHONE 425-2122
ハナ一切のご用命は
親切・勉强の
シャロン花屋
942 PAPE AVE

辯護士　大家一夫
(クインズ・カウンシル)
ト市カールトン街二
ルーム一八〇五
電話　三六六－六三八八
自宅二九三－四二八一

辯護士　鬼塚敏三
クインズ・カウンシル
事務所　ト市ユニバーシティー街四二五　六一五号室
電話三六三－五〇〇二
自宅四九三－二四五七
▲一切の法律事務におうじますから御相談下さい。

トロント天理教祭日
毎月第一日曜日午後二時から催します。一般の方のご参拝を歓迎致します。
カナダ教會
會長　大倉トミ
160 Gracefield Ave.,
Toronto 389, Ont.
Phone 247-9791

屋根修理一切
住宅のルーフィング、シングルやり替え、トユやり替え、トタン仕事のご用命に應じます。オ州内、どこでもサービスに應じますからご通知下さい。
(カナダ屋根業協会々員)
經營　西島俊雄
Allway Roofing Ltd.
Bus. Phone 421-5974
Phone 233-4689

花　ご注文
ハイランド花屋
店主　ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS

●日本行切符　販賣代理
ビーアンドオー・ライン
プレジデント・ライン
●保險－火災、自動車、病傷、海上、漁船
内田商會
ト市西クイーン街三二九
電話六八四－二七四七

パラマウント　ギフト・ショップ
○日本食品一切
御進物及び土産配達いたします。
ト市ダンフォース街七三三
電話店四六三－三四二六
家四六九－〇二九三

おいしい中華料理
ていねいなサービスで召し上って下さい。
(ゴールデン・ドラゴン)
金龍酒家
電話　三六八－二四七五
GOLDEN DRAGON CHOP SUEY,
191-A Dundas Street West,
Toronto
Phone 368-2475

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
"MICHI" RESTAURANT
459 CHURCH STREET,　PHONE 863-9519
328 QUEEN ST. WEST,　PHONE 924-1303
日本料理　みち
◎チャーチ店
チャーチ街四五九
電話九二四－一三〇三
◎クイーン店
西クイーン街三二八
電話八六三－九五一九
(クイーン店だけ月曜休み)

ジャングルにすてられた

ゼロ機を日本へ

マ州カーマンで組み立て完了

【マニトバ州カーマン】五年前、南太平洋のジャングル滑走路にすておかれてあつた日本の古いゼロ戦闘機（軍鼓機）を原住民を雇つて解体したのをカナダ空軍輸送機につみ込み、當地に運び込んだロバート・ダイメート氏は、その後こつこつとゼロ戦闘機を組み立て、いまでは飛行できる唯一のゼロ機に仕上げた。

同氏は映畫劇場の支配人で古い飛行機を買い揃つて改修するのが趣味だが、購入希望者が予想外に多く、支配人を辞めて専ら古機組み直しに時間を費している。

仕上つたゼロ機は來週、晩市出港の日本貨物船で日本人買主に送られる。ダイメート氏は『運賃だけでも二万五千弗支拂っているので、ゼロ機の代價をどれだけ支拂つたか見當がつくでしよう』と買渡し價格を明らかにしなかった。

同氏は更に二機のゼロ機を組み立てることになつているが、すでに買主がついているという。ゼロ機をつくり直していると聞いて日本人實業家や新聞記者が何度も當地に飛來して、その作業ぶりを見學したと語つている。

スーパー店内の喫煙者に罰金

ト市北方郊外のノース・ヨーク地區内のスーパー店で喫煙する者は最高五十弗の罰金に課すという新バイローを先週同地區市會で可決した。スーパー店は店員十名以上とされており、店内のランチカウンター、レストルーム又は店員專用室は除外される。

オ州人權委と日系人社會

オ州人權委員會の發行誌『ヒューマン・リレーションズ』（人間關係、八月號）には州内アジア系人社會にふれた報告を行つている。アジア系人社會というのはイースト・インデアン、パキスタン、日系人及びフイリピン人と中國系人を指している。

日系人社會については、日系市民協會と人權委が緊密な連絡を保つて、日系人社會内に起つた問題解決に努力し、また日系三世グループである『トラ』とも協力して、若い日系人層が日系人の傳統に自覺を深めさせると共に、アジア系人社會理事會とも連絡を彼等は維持していると報じている。

中村少佐の傑作交え

オタワ記録館で軍人寫眞展

【オタワ】當市ウエリントン街にあるカナダ公民記録館でこのほどオープンされたカナダ軍人写真展にビーシー州サレーで育つた二世、中村リチャード・ヨシヲ氏が撮影した傑作写真も交つている。この軍人写真展は十一月三十日まで公開されるが、入場料なし。

中村リチャード氏の両親家族は戦争開始と共にア州マグラスの農園に移動、シユガービーツ栽培に従事。リチャード君は寫眞撮影が異常な趣味で、イリゲーションの水でフイルムを洗滌したほど。四八年七月カナダ空軍に編入され、寫眞技師コースに入り、優秀成績で卒業後、オタワ空軍本部付き寫眞者に榮轉した。

その後空軍機で日本にとんだり、朝鮮に出入りしたりウエーキ島、セミヤ島を訪問したりしたのちオタワに戻つたが、軍務五年後に引退、レスブリッジ市にある農業省研究所の寫眞師として活躍、二年後サ州レジャイナに移り、五七年再び軍務に服し、少佐にまで昇進した。一九七〇年に軍職を退き、いまは地方經濟開發省の情報部長をつとめている。

在加日系に感謝

倉敷市玉島八島の河野進牧師からの來信によると有安茂氏の身障者授産所の夫妻舎建設が行詰りと訴えたところ、カナダ在住の未知の信徒からも電報送金をいただいたお陰で一應完成したとある。

ト市三井銀行十月十日開設

【東京特電】三井銀行はジヤカルタ駐在員事務所（相原宜夫事務所長）を十月一日から、トロント駐在員事務所（平井喜平事務所長）を同十日からそれぞれ開設する。これで同行の海外店舗網は七支店、五駐在員事務所となる

カナダ二世夫人米國で表彰さる

カナダ二世、畑中みさおさんは戦時中、キャンプ生活をしており、戦後は日本で仕事口を求め働いているさい、米人のデスキンズ氏と結婚、特別法案をツルーマン大統領がサインして入米を許されたが、一九五三年に市民權を獲得した。

デスキンズ夫人はこのほどテネシー州キングスポートで行われた女子大學卒業生の集会で『レディ・オブ・ザ・イヤー』としての名誉をうけた。同夫人は外國からの人々を援助する團体の組織に努力してきたのが表彰されたわけである。

藤崎盛一氏が講演

ト市にて

故賀川豊彦氏の運動協力者

香川縣小豆島農島立体農業研究所々長　同豊島農民福音學校々長藤崎盛一氏は來る三日より十六日カナダに滯在、同氏はハワード・ノルマン博士とその父上との二代の知人でもあり、東京農業大學を卒業後昭和の初頭から故賀川豊彦博士と共に農民福音學校運動に獻身、現在もイエスの友會の中央委員で、著書『くるみの研究』等がある。

同氏は主としてオンタリオ州の農業視察を行うが、トロント日系合同教會に於て十月五日（金）夜八時から講演会を、又十月十四日（日）午前十一時半には收穫感謝祭禮拝で說教する。一般の参加を歡迎。

日本向け年末メール締切り

カナダ郵政省發表の日本向けクリスマス・メールの締切日は次の通り。△密封クリスマス・カードを含む密封エア・メールは十二月七日△航空便開封クリスマス・カードは十二月七日。シーメールは十一月九日△エア・小包は十一月三十日、シーメールによる小包は十月十九日。

〇十月八日（月）はサンクスギビングデーにつきオンタリオ州中央郵便地區の郵便物配達はない。地方及び郊外ルートのサービスもキャンセルされる。九日（火）にメールは平常にもどる。

森源次郎氏夫妻金婚式の祝賀会

ト市の森源次郎氏夫妻は九月二十九日夜、子供さんたちにより、金婚式の祝賀晩さん會を[illegible]メンで催してもらつた。多くの知友人はじめ親族が参加してにぎわつた。

人事消息

■死亡

△ト市の宮崎新造氏（八一、滋賀縣出身）は九月二十四日死去。佛教會で二十六日告別式をおこない、二十七日火葬した。

幸運寶くじ

トロント日系文化会館

當選者

△九月二十六日 村木マージさん（スカボロ）番号一一三。

△十月十三日 十周年記念ダンス会

△同十四日 映画「愛染かつら」第一部

求 日本人補習授業校教師

開校予定：明年四月（毎週土曜日のみ）トロント在住日本人子弟のための小學校、中學校教師の希望者を募ります。希望者は左記宛履歴書をお送り下さい。

Mr. S. Funasaka, c/o Mitsui & Co. (Canada) Ltd. P. O. Box 68, Toronto-Dominion Centre, Toronto, Ont. M5K 1G7

求 日本食レストランのウエトレス入用。英語の話せる方がのぞましい。電話九二一―五七七七（トロント）

求 レストラン・コック及びケチン・ヘルパー。ト市西レークショア・ボリバード二二六一。ピック・アンド・チキン店へ面接に來て下さい。

求 ガーデナー・ヘルパー數名を雇いたい。電話五三三―七六五一（前原）

求 ウエトレス二名及びブックキーパー一名。委細面談、電話八六三―〇〇〇二（日本の味レストラント）

本年度スケジュール

スペシャル・フライト（バンクーバー…

出發	歸着
十一月　十日	十一月卅日
十一月廿四日	七四年一月十七日
十二月廿二日	七四年一月二日

手續一切を安心してまかせられるエージ…

申込所 晩市 岩田旅行 1115 E. Hastings St., Vancouver Pho…

岩田旅行案内トロ… 889 Dundas St. West, Toronto Pho…

新着の讀物

三浦綾子 自我の構圖
仝 綾子 生きるということ（信仰雑…
曾根綾子 幸福という名の不幸
佐藤愛子 鎮魂歌
永井路子 万葉恋歌
松下幸之助 思ふまま
仝 道をひらく
いざという時のホーム・ドクター
中山光義 世にも怪奇な物語
中岡俊哉 世界霊魂物語
新しい式辞、挨拶、演説
新修国語及び漢和辞典
◉新着書案内 ◉雑誌値段表――進呈
航空船切符旅行 小切手爲替送金 亀岡書籍
889 Dundas St. West, Toronto Phone 36…

新着品

使つてわかる味の良さ。
ダンダスユニオン店特製
◎丸金醬油
◎鹽 鮭
當店で甘塩にして造つて有…
一度お試し下さい。

ダンダスユニオ…
DUNDAS UNION ST…
173 Dundas Street West, To…
Phone 364-7863 — 36…
電話 三六四―七… 三六六―三…

タイランドにて

世界伝道通信(九) 中山吾一

八月三十日、インドのマドラスを後にしてタイランドの首府、人口三百万のバンコックに安着した。聖公会の代表として国連に働いて居られるペイリー氏、タイ人のため献身している森本嘉夫牧師 タイ国福音同盟会長ラタナクタ博士らに迎えられて聖公会の牧師館に落ちついた。

タイランドは昔シャムともいい、タイとも呼ばれるが、日本よりやや大きい国で、人口は三千六百万と推定されている。人種は九〇%までが中国系で、三 四%がインド系、その他少数がそれ以外の人種である。戦後 日本の商社が進出し大デパート大丸をはじめ、市場にあるものの大部分は日本品で、約五千人の日本人がいるが、永住権を持っている人は少ない由である。

ここも熱帯地で、季節は干期と雨期に分れ、三、四、五月が一番暑く 南北で多少の差はあるが平均八〇度から八五度で年中湿気があつてアセをかくとのこと。

国の東北部は平原、中央に北から南に山脈が走り河あり湖あり、大きな森林もある。南 半島はヤシの産地として有名。米その他の農作物、特にココナッツが多く産出される。

タイ人はあまり背が高くなく、スマリとしていて、色は茶かっ色 、娘たちはなかなか美人である。国語はタイ語であるが、それも地方によって異なり北部には原住民がいてその文化はまだ低いそうである。ここには運河が多く、船の市場は有名である。

この国の宗教は佛教で、それも小乗佛教といわれるもので、タイランドの国教であり、王様がその保護者ともいわれている。その他パタン縣のごときはほとんど全部がマホメット教徒であり、中国系移民は儒教と祖先崇拝である。

キリスト教がこの国に布教されたのはポルトガルの宣教師がきてからで、つづいてフランスからも来た。したがって舊教が優勢であり、新教ではアメリカ長老派が百年前から伝道を始め文書伝道に力を入れ、医療事業で貢献したのが認められている。

森本牧師らに案内されて市外の農園地を見に行つたが、山一つ見えぬ大きな水田で田植えをしている所もあった。生い繁っているヤシの林の中に、床を高くした農家も澤山見うけられた。王城だったといわれるエメラルド寺院や博物館も見學したが、実に美しいもので、タイ国の誇りであろう。

誰も

河野進

誰も見ていないからよかろう
わたしが見ている
他に聞いていないかもしれない
わたしが聞いている
心で思うだけならわかるまい
わたしがことごとく知つている
天の父はきびしく言われる

川

雨が激しく降っているのに
深い川底の石が数えられる
魚の群がすいすい泳いでいる
今日もゆうゆうと流れる
大きい川になりたい

雑詠

中内忠夫

なに鳥も湖には居らで今朝の秋
はらからの墓に挿しおく盆の供華
盆の月母の忌知らず喪病を嘆き
唐もろこしを喰うことにし共進会
新りんご斉天に布きたなごころ

十周年記念の会館ダンス会

ト市日系会館では来る十三日(土)午後八時から同会館で十周年記念ダンス会を催す。ロバート・ボール楽団が午前一時まで奏楽。入場料一人五弗。賞品、フロア・ショウ、ブッフェー等がある。

感謝

本紙の努力と奉仕を御支援下さる次の方々からの御寄付を深謝申上げます

ニューカナディアン

△バンクーバーの山村義雄氏 本紙發展に
△グランド・フォークスの杉本増太郎氏夫妻 結婚六十周年記念
△トロントの杏掛義雄氏夫妻 本紙發展に
△バンクーバーの宮城島敏雄氏 故父利三郎氏記念
△チャザム日系婦人会

第七〇回世界奉仕運動

秋冷の候となりましたが、皆様には益々ご健勝のことと存じます。さて、今年も再び収穫運動の時がまいりました。ト市日系人セブンスデー教会では、九月三十日より一ケ月間、世界奉仕を目的とするこの運動を開始することになりました。

世界に頻發する災害、事故、疫病、窮乏によって物的援助を必要とする人々の数は減少しそうにありません。わが教会ではその必要に應じるために、災害救助センター、移動奉仕車、病院、診療所、医療船、ライ療養所、福祉センター等を経営しております。トロントにおいても西セントクレア街八七三にある〃社会奉仕センター〃において多くの助けを要する人々に奉仕してきました。このセンターは、すべての人々に開かれておりますので、誰でも助けを要する方―例えば新移住者で荷物の到着が遅延のために冬物に困る方―に奉仕します。昨年、世界においてなされた助け合いの働きの結果は次の通りです。

△助けを受けた人 九、八六六、九四八人
△上げた衣類 一一、六四四、一六七点
△現金および食糧 七、一六一、五一四弗

當教会はこの必要な奉仕を継續していくために、皆様が舊に倍してご協力下さるよう訴えるものであります。私どもがアッピールのため、皆様をご訪問します時、どうぞご援助下さいますようお願いいたします。

トロント日系人セブンスデー・アドベンチスト教会

哀悼の辞

六十七年の生涯を ひたすら神と人とに仕え 重職在任中 天に召されし

樋口レジー義一氏

の靈の上に平安を祈ります。

一九七三年九月末日

トロント聖アンドリュー日系聖公会

一同

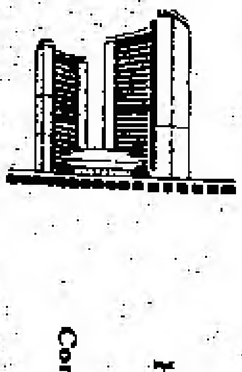
和食レストラン
すきやき てんぷら てつぱんやき よせなべ
一龍
TOKYO PALACE
月曜…金曜 午前十一より午後十時まで
土曜…日曜 午後五時より同 十 時まで
769 Yonge St. (Above Bloor) Toronto
Phone 921-5777

トロント市布告

ガーベジ集めについて

△来る十月八日(月曜日)は市サービスの休日につき、この日のガーベジ集めはありません。

△月曜のとり集めは火曜に、火曜のとり集めは水曜に行なわれます。



H. F. ATYEO, P. ENG.
Commissioner of Streets

工場働き人員求

パッキングハウス工場に就働したい希
ナイフを使う技術があれば得点だが、な
初任賃金は時給三弗九三仙で、その上
範なベネフィットがあります。就職希望
連絡するか又は電話で問い合わせて下さ

Mr. R. Laboret or Mr. R.
Canada Packers Ltd. 26 Avenue &
Calgary, Alberta. Phone (

IMPOTRERS — DISTRIBUTORS
SHIMIZU INDUSTRIES LTD.
Mail Address: P.O. Box 5569, Vancouver 12, B.C.
344 East Hastings Street, Vancouver 4, B.C.
(606)-687-5445 or 687-5016

●特約 □ヤマサ醤油□寶みりん□ナショナル電気釜□サッポロ□サロンパス□カルピス
Yamasa Shoyu
▲お料理屋さん特用の □ヤマサ醤油 一斗樽 □寶みりん 大びん □酢 大びん □白・赤味噌 四四斤 □天ぷら粉 四四斤
Rice Cooker National
▲食料品・冷凍品・雑貨、雑誌の卸し お問合せ 文はコレクトコールで 越し下さい。
清水インダストリー(情

旅行センター御案内

▲日系人のためのメキシコ旅行
十一月十六日―十日間
當社よりのエスコートつき
▲訪日観光■
□十月十二日―十一月二日
□十一月三日―十二月七日
□十一月二十七日―一九七四年一月二十三日
▲日系人のためハワイ観光團
□一月二十日―二週間
お問い合わせ下さい。申込書詳細お送りいたします。
タイムス スクエア 旅行センター
TIMES SQUARE TRAVEL CENTRE LTD. 672 No. 3 Road Richmond B.C.

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St W. Toronto 130, Ont. Phone 363-5316
Second class mail registration number 0366
毎週火・金二回発行 購読料金 半年七弗(前払) 年十一弗(前払)
カナダ・トロント市 ニューカナデアン

沿岸の清掃費を衝突両船に要求

カナダ當局、三十七万五千弗を

〔晩市〕日本コンテナ船サン・ダイヤモンド号と衝突した英貨物船エラワン号は先週末當局により抑留された。エラワン号の船長によると、日本船が同船の横つ腹に突き當つてきたので、衝突事件の全責任は日本船にあると主張している。

一方、オタワ環境省、運輸省および国家港湾局では衝突事件による西晩沿海十二マイルとボーエン島までの原油洩れ掃除作業の費用は三十七万弗と見積つており、両船がその金額の保釈金を積立てるまで、カナダ海域を立ち去ることはできないと両船の所有会社に通告した。今のところ両船ともボンドをつんでいない。

衝突事件の調査結果で、双方いずれかが一〇〇%の責任とわかれば、被告額三十七万五千弗の全額支拂いを要求することになると説明されている。なおオイルで汚染された沿海の掃除作業は一週間以内に完了するはず。

双方担保を要求

〔晩市〕英貨物船エラワン号所有会社は衝突相手船サン・ダイヤモンド號所有会社に對し、釋放前に百三十五万の担保を要求した。また日本船側では英船に對し、八十万弗の担保を逆に要求した。

オ州 土地 外人に賣るな

州議会委が政府に強く進言

〔トロント〕オ州議會委員會（十一名からなる經濟・文化国家主義委員會）はオ州政府に『州内ヮ農地、娯樂地及び営業地は外國人に賣ることを禁止すること』を強く進言する報告をまとめた。

デビィス首相は『余り行きすぎ』としてこの方向に進むことにちゆうちよしているが、同委員會は、カナダ人又は合法移民以外の外國人には土地を賣ることを絶對禁止すべきである、との決定に同意し、また會社用の土地購入の條件として七五%のカナダ人所有会社を許し、非カナダ人は土地リースだけとすることを申し合わせた。

オ州内の個人所有土地の所有權譲渡は賣却、リース又はその他の方法でカナダ市民又は在加の合法移民にだけと制限するべきであるとし、カナダ人でない外国人は一年きりのリースで更新を認めず、また外人でオ州内の土地を遺言や遺産で取得した場合は三年以内に處分すべきだと報告書は主張している。

田中首相の訪歐ソを英紙が詳報して論評

米國の外交的保護から脱却

〔ロンドン〕先週の英紙『ガーデアン』は東京特電で田中首相の訪歐、訪ソについて詳報している。英有力紙が首相外遊をこれだけ詳しく報道したのはこれが初めて。同紙はこの中で今回の首相外遊を『日本の指導者がこれまでに企てた最も廣範囲な國際的首脳会談』と位置づけ『その成果がどのようなものになろうと、この外遊はますます増大する日本の外部世界への政治的かかわりあいと、引き續いて進行する米国の外交的保護からの[illegible]するものとして、重要な意義をもつものとみなされている』と傳えている。

同特電は特に訪ソの目的に焦点を當てて詳しく紹介しているが、北方領土問題をめぐるソ連側の出方が不明確なことやソ連の提唱するアジア集團安保構想に田中首相が應じれば中国をおこらせることなどをあげ、田中・ブレジネフ会談が必[illegible]示唆している。

また、歐州三國訪問については双方の利害が食い違う經済問題が焦点になろうとの見通しを明らかにし、『日歐首脳会談は最低限、お互いが手の内を見せ合い、經済的ゲームのための新ルールを作り出す問題を討論する手段であるように思われる』と述べている。

アジア國 カラ破るとき

大平外相、演説後記者團に語る

〔ニューヨーク時事〕大平外相は先週、国連総会一般演説後の記者会見で、

①日本も周辺の国々の顔色々見ながら無難な行き方をするというより、しっかりした主張を持つべきときがきたと思う。そういう意味で国連とアジアにもの申したつもりだ。赤字財政解消のための国連に對する供出（一千万弗）も日本が率先してやることとした。ようやくカラを破る時期が来たと思う。

②（ベトナム加盟に觸れて南北朝鮮の加盟問題になぜ言及しなかつたかとの質問に對し）ベトナムは加盟問題に觸れても和平の基盤ができている。朝鮮半島の對話は始まつたばかりであり、加盟が現實性を帯びてくるのはベトナムの方が早いのではないか。北朝鮮についてはその存在を認めているが、外交的に認める時期ではないという從來の態度に変わりはない—と述べた。

實績強調

ク州選に臨む

〔クベック〕十月二十九日に州總選擧を行うと發表したボラッサ首相の對選擧政策は『老年者のバス料金値下げ、投資者のタキス控除、農家への補助金』と自由黨政府が過去三年半にわたつて進んできた方向を再確認したものであることが明らかにされた。

ボラッサ首相は聯邦主義を支持し、分離主義を排する態度を今後とも維持して

『カナダの統一はケベック州社會の開發にとつて欠くべからざるもの』とハッキリさせ、經済的連邦主義の促進をうたつている。

商業用車の運轉 來年から厳格に

〔トロント〕オ州運輸省は先週末、來年からショファーズ・ライセンスは廢止し、新規定下に商業用自動車ドライバーの資格をきめると發表した。トラック使用のドライバー試驗は厳重化され、バスの運轉者資格もむづかしくなるはず。現行ショファーズ・ライセンスには實質的な資格が盛り込まれていないと同省ではいつている。

新民主黨政府が保険業に進出

〔ビクトリア〕ビーシー州新民主黨政府は來年から、ゼネラル保険會社としてはカナダ最大のビーシー保険公社を發足させ、まづ自動車保険分野で獨占的に進出することになつた。民間保険會社は『政府のかかる勝手なやり方は憲法違反だ』とカナダ最高裁に訴訟することにしている。

カナダ、チリ承認

〔オタワ〕カナダは先週末チリの軍事政権を正式承認した。シャープ外相はクーデターで政権を奪取した軍事政府に對し特別な態度の表明ではないと説明、チリ国駐在のカナダ大使館が国内カナダ人を援助するために、軍事政権を認める必要があるとしている。

國連の五大國に入る資格ありと日本示す

〔國連〕大平外相が国連總會本會議で先週演説し、国連の累積赤字を解除するため一千万弗を供出する方針だと述べて日本は安保理事會常任理事国になる資格があることを示した。

國連に一千万弗を供出するというのはワイロではなく、米ソ両国がたがいに頭を打ち合うことを差し控え国連への義務金を支拂うべきだとよい手本を日本がみせた。日本は西独と共に、英国やフランス以上に国連へ多く貢献してきている。

この程ど田中首相が訪米したさい、ニクソン大統領は日本が安保理常任理事国に加わることとの支持を約束し、またキッシンジャー国務長官も国連でその方針を再確認した演説を行った。

日本は國連總會で核保有國でなく、軍事力持たなくても平和的協力と援助を、その強力な經濟力を通して世界平和に貢献し得ることを認識させ、安保理常任國になる資格は十二分にあることを納得させた。